

SILVERCREST®



SANDWICH TOASTER SSWM 750 C3

(BG)

ТОСТЕР ЗА САНДВИЧИ

Ръководство за експлоатация

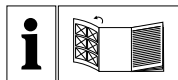
(DE) (AT) (CH)

SANDWICHMAKER

Bedienungsanleitung

IAN 435207_2304

(BG)



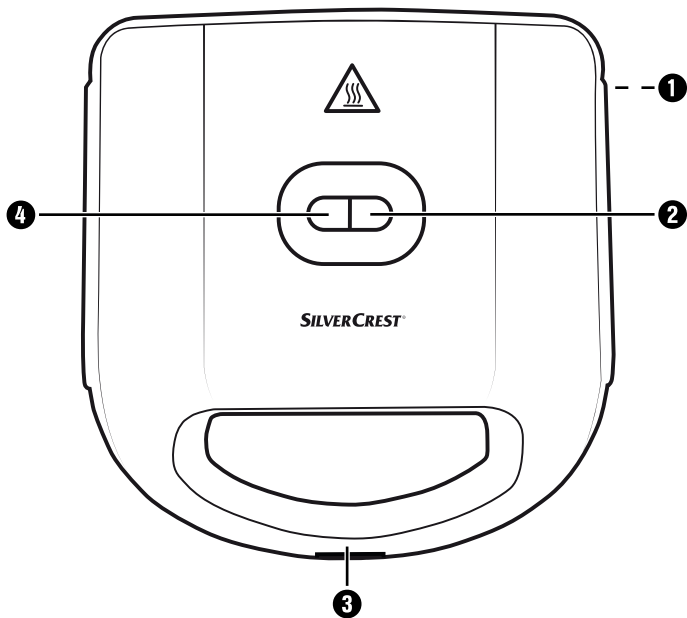
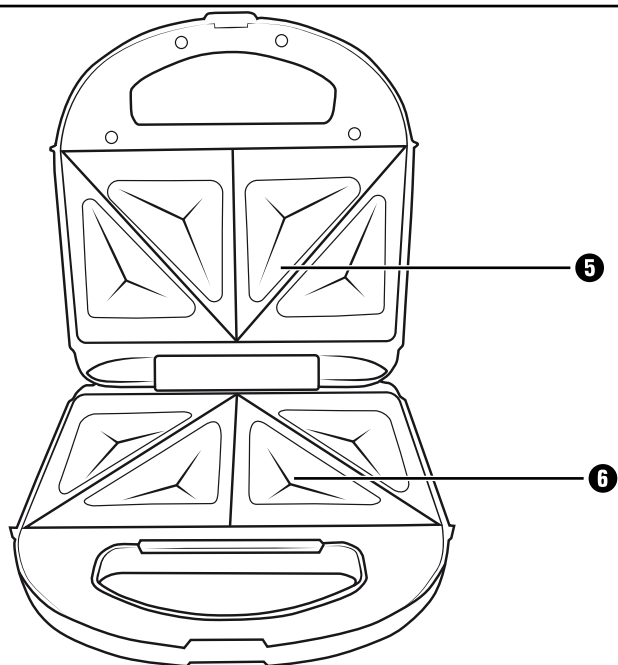
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

BG	Ръководство за експлоатация	Страница	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17

A**B**

Съдържание

Въведение	2
Употреба по предназначение	2
Окомплектовка на доставката	2
Описание на уреда	2
Технически характеристики	3
Указания за безопасност	3
Първо пускане в експлоатация	5
Работа с уреда	6
Препичане на сандвичи	6
Почистване	6
Съхранение	8
Отстраняване на неизправности	8
Рецепти	9
Холандски тост с домати	9
Италиански тост	10
Хавайски тост	10
Тост „Scandia“	11
Тост с къри и пуешки гърди	12
Предаване за отпадъци	13
Предаване на уреда за отпадъци	13
Предаване на опаковката за отпадъци	13
Гаранция	14
Сервизно обслужване	16
Вносител	16

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред!

Избрали сте модерен и висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте този продукт само според описанието и за посочените области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предвиден единствено за препичане на сандвичи с пълнеж.

Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не използвайте уреда за професионални цели!

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Тостер за сандвичи
 - Ръководство за потребителя
- 1) Извадете уреда и ръководството за потребителя от кутията.
 - 2) Отстранете всички опаковъчни материали.

УКАЗАНИЕ

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди в резултат на лоша опаковка или получени при транспортирането се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

Описание на уреда

Фигура А:

- ❶ Място за навиване на кабела
- ❷ Контролен индикатор „Готов за експлоатация“
- ❸ Блокировка на капака
- ❹ Контролен индикатор „Power“

Фигура Б:

- ❺ Горни препичащи повърхности
- ❻ Долни препичащи повърхности

Технически характеристики

Напрежение	220 – 240 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz
Консумирана мощност	750 W
	Всички части на този уред, влизащи в контакт с хранителни продукти, са от материали, разрешени за контакт с хранителни продукти.

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!**

- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- ▶ Използвайте уреда само в сухи помещения, не на открито.



- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности! В противен случай съществува опасност за живота вследствие токов удар.
- ▶ При почистване внимавайте във вътрешността на уреда да не попада вода. Никога не мийте уреда под течаща вода.
 - ▶ Никога не допускайте контакт на уреда с вода. Никога не използвайте уреда в близост до вода или съдове с течности.
 - ▶ По време на работа не допускайте хранващият кабел да се намокри или навлажни. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.
 - ▶ След всяка употреба изваждайте щепсела от контакта, за да изключите уреда.
 - ▶ Никога не отваряйте корпуса на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензитивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Деца не трябва да извършват почистването и техническото обслужване от страна на потребителя, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение. Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
- ▶ По време на работа частите на уреда могат да се нагряват. Затова докосвайте само дръжките.
- ▶ Преди почистване или прибиране оставете уреда да се охлади изцяло.
- ▶ Внимавайте при изваждането на готовите сандвичи. Уредът, както и сандвичите са много горещи.
- ▶ Използвайте уреда само върху стабилна, неплъзгаща се, равна повърхност.
- ▶ За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.



Внимание! Гореща повърхност!

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- ▶ Уредът не трябва да се използва в близост до горими материали.
- ▶ Не покривайте уреда, докато работи.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- ▶ Работете с уреда само върху устойчива на висока температура основа.
- ▶ Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Изваждайте готовите продукти само с пластмасова или дървена лопатка или друг подходящ, неметален предмет, за да не повредите незалепващото покритие на тостера за сандвичи.
- ▶ За почистване не използвайте агресивни почистващи средства или остри предмети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Първо пускане в експлоатация

- Намазнете еднократно незалепващото покритие на препичащите повърхности **5/6** с подходящо за готвене олио.
- Включете щепсела в контакт.
- Затворете уреда и го блокирайте посредством блокировката на капак **3**. Тя трябва да се фиксира осезаемо в долната дръжка.
- Оставете уреда да загрее в продължение на около 10 минути.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При първата употреба може да се образува лек мирис (възможно е също леко образуване на дим). Това е нормално и изчезва след кратко време. Осигурете достатъчна вентилация на помещението. Например отворете прозорец.
- Изключете щепсела и оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте уреда, както е описано в глава „Почистване“.

Уредът е готов за експлоатация.

Работа с уреда

Препичане на сандвичи

- 1) Затворете капака и го блокирайте посредством блокировката на капака ❸.
- 2) Включете щепсела в контакт. Червеният контролен индикатор „Power“ ❹ свети.
- 3) Веднага щом уредът се загрее, зеленият контролен индикатор „Готов за експлоатация“ ❺ светва.
- 4) Отворете капака и поставете два подготвени сандвича върху долните препичащи повърхности ❻.
- 5) Затворете капака и го блокирайте посредством блокировката на капака ❸. В случай че дебелината на сандвича е твърде голяма и поради това блокировката на капака ❸ не може да се затвори, отстранете малко от пълнежа на сандвича.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Изваждайте сандвичите само с пластмасова или дървена лопатка или друг подходящ, неметален предмет, за да не повредите незалепващото покритие на тостера за сандвичи.
- 6) След припл. 3 – 5 минути сандвичите са готови. Времето на приготвяне може да варира в зависимост от използвания пълнеж и личните предпочитания. Отворете капака и извадете сандвичите.
 - 7) Ако не желаете да пригответе повече сандвичи, извадете щепсела от контакта.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- Изключете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.



Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!

В противен случай съществува опасност за живота вследствие токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди почистване оставете уреда да се охлади. Опасност от изгаряне!

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте агресивни или абразивни препарати за почистване. Това поврежда повърхността на уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не оставяйте уреда непочистен за продължително време. Изчакайте, докато уредът се охлади достатъчно и може да се докосва без опасност от изгаряне. Тогава остатъците от хранителни продукти се отстраняват по-лесно.
- Почиствайте корпуса със суха или леко навлажнена кърпа.
- Бършете препичащите повърхности **5/6** с навлажнена с топла вода кърпа, докато се отстранят всички остатъци от хранителни продукти. При загорели остатъци можете да поставите влажната кърпа върху съответните места, за да се размекнат остатъците. След известно време можете да отстраните остатъците.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При упорити замърсявания сипете мек препарат за миене на чинии върху влажната кърпа. След почистването с препарат за миене на чинии избършете отново препичащите повърхности **5/6** с навлажнена с чиста вода кърпа, за да отстраните всички остатъци от препарата за миене на чинии. След почистване с препарат за миене на чинии препоръчваме да намазните отново препичащите повърхности **5/6** с подходящо за готвене олио.
- Подсушете добре всички части преди следваща употреба.

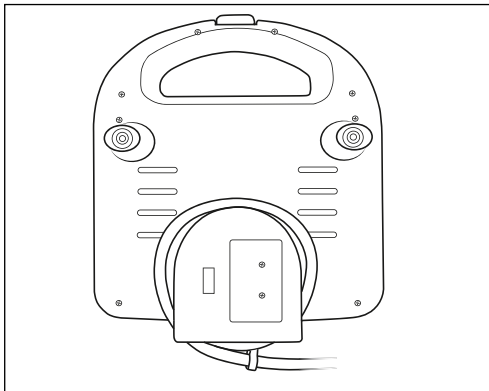
УКАЗАНИЕ

В случай че в процепите или ъглите са попаднали мазнина или хранителни продукти, които не могат да се отстранят с влажна кърпа, постъпете както следва:

- Попийте мазнината или течността с лист кухненска хартия.
- Отстранете остатъците с дървена шпатула или малка дървена клечка.
- Отново избършете всичко както е описано по-горе.

Съхранение

- Почиствайте уреда, както е описано в глава „Почистване“.
- Затворете капака и го блокирайте посредством блокировката на капака **3**.
- Навийте мрежовия кабел на мястото за навиване на кабела **1** от долната страна на уреда и го фиксирайте с щипката за кабела.



- Съхранявайте тостера за сандвичи на сухо място.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Уредът не функционира.	Щепселът не е включен в контакта.	Включете уреда в електрическата мрежа.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервизната служба.
Сандвичите са твърде силно препечени.	Сандвичите са били твърде дълго в тостера за сандвичи.	Изваждайте по-рано сандвичите.

Рецепти

Холандски тост с домати

Продукти:

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ вода
- ◆ зелен лук
- ◆ 1 средно голям домати
- ◆ масло със зелени подправки
- ◆ 2 резена варена шунка
- ◆ сол
- ◆ прясно смлян черен пипер
- ◆ 2 филийки прясно сирене гауда

- 1) Измийте зеления лук и след това го оставете да се отцеди. Разполовете стръковете зелен лук по дължина и ги нарежете на големи парчета. Оставете да заври вода със сол в тенджера. Прибавете зеления лук и го бланширайте в продължение на около 1 минута. След това изсипете зеления лук в гевгир, залейте го със студена вода и го оставете да се отцеди.
- 2) Измийте домати и ги подсушете с потупване. Разполовете ги и отстранете зеленото около дръжките им. Нарежете домати на филийки.
- 3) Намажете филия хляб за препичане с масло със зелени подправки и върху намазаната филия поставете сгънат резен шунка. Отгоре разпределете парченцата зелен лук и филийки домати. Подправете със сол и черен пипер.
- 4) Поставете филийките сирене върху филията хляб за препичане.
- 5) Намажете друга филия хляб за препичане с малко масло със зелени подправки и покрийте сандвича с намазаната страна надолу.

Италиански тост

Продукти:

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ 4 с.л. доматиено пюре
- ◆ 2 с.л. майонеза
- ◆ сол
- ◆ провансалски подправки
- ◆ прясно смлян черен пипер
- ◆ 1 средно голям домати
- ◆ 1 пакет сирене моцарела
- ◆ прясно смлян цветен пипер

- 1) Разбъркайте доматиеното пюре, майонезата, солта, провансалските подправки и черния пипер. Намажете филиите хляб за препичане със сместа.
- 2) Измийте доматиите и ги подсушете с потупване. Разполовете ги и отстранете зеленото около дръжките им. Нарежете доматиите на филийки.
- 3) Поставете сиренето моцарела в гевгир, за да се отцеди и го нарежете на филийки. Разрежете ги още веднъж наполовина.
- 4) Поставете филийките домати и моцарела върху филията хляб за препичане и поръсете с черен пипер.
- 5) Покрийте сандвича с другата филия хляб за препичане.

Хавайски тост

Продукти:

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ 2 резена ананас (от консерва)
- ◆ масло
- ◆ 2 резена варена шунка
- ◆ 2 слайса сирене

- 1) Оставете ананаса да се отцеди в гевгир.
- 2) Намажете филията хляб за препичане с масло.
- 3) Върху филията хляб за препичане поставете шунката и ананаса.
- 4) Накрая поставете сиренето върху ананаса.
- 5) Покрийте сандвича с филия хляб за препичане.

Тост „Scandia“

Продукти:

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ копър
- ◆ 125 g салатен сос с кисело мляко
- ◆ 1 с.л. дижонска горчица
- ◆ 1 с.л. течен мед
- ◆ 20 g крем от съомга (в туба от хладилната витрина)
- ◆ 1 салатна краставица
- ◆ 1 пакет сирене моцарела
- ◆ 100 g пушена съомга, на резени
- ◆ прясно смлян черен пипер

- 1) Изплакнете копъра и го подсушете с потупвания. Откъснете връхчетата от дръжките на копъра и ги накълцайте на дребно.
- 2) Разбъркайте салатния сос с кисело мляко с горчицата, меда, крема от съомга и копъра.
- 3) Обелете краставицата и отрежете краищата. Разполовете краставицата надлъжно и очистете от семето с чаена лъжичка. Нарезете половината краставица на парченца.
- 4) Оставете сиренето моцарела да се отцеди в гевгир и го нарежете на филийки.
- 5) Намажете филията хляб за препичане със салатен сос с кисело мляко.
- 6) Поставете парченце краставица върху намазаната филия хляб за препичане, разпределете отгоре резените съомга равномерно и накрая поставете филийките сирене. Овкусете с черен пипер.
- 7) Покрийте сандвича с филия хляб за препичане.

Тост с къри и пуешки гърди

Продукти:

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ 25 g масло
- ◆ пуешки гърди на резени
- ◆ сливи
- ◆ къри сос за коктейли
- ◆ къри на прах

- 1) Разбъркайте маслото с къри соса и кърито на прах.
- 2) Измийте, подсушете и почистете от костилките сливите. Разполовете сливите и нарежете половините на тънки резенчета.
- 3) Намажете филията хляб за препичане с маслото с къри.
- 4) Сега поставете резените пуешки гърди и сливи върху намазаната филия хляб за препичане.
- 5) Покрийте сандвича с друга филия хляб за препичане.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 435207_2304) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 435207_2304

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Inhaltsverzeichnis

Einführung	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Lieferumfang	18
Gerätebeschreibung	18
Technische Daten	19
Sicherheitshinweise	19
Erste Inbetriebnahme	21
Bedienen	22
Sandwiches rösten	22
Reinigen	22
Aufbewahren	24
Fehlerbehebung	24
Rezepte	25
Holländischer Tomatentost	25
Italienischer Toast	26
Toast Hawaii	26
Toast Scandia	27
Curry-Putenbrust-Toast	28
Entsorgung	29
Gerät entsorgen	29
Verpackung entsorgen	29
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	30
Service	31
Importeur	31

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von gefüllten Sandwiches.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Sandwichmaker
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Kabelaufwicklung
- ❷ Indikationsleuchte „Betriebsbereit“
- ❸ Deckelverriegelung
- ❹ Indikationsleuchte „Power“

Abbildung B:

- ❺ obere Toastflächen
- ❻ untere Toastflächen

Technische Daten

Spannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	750 W
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Öffnen Sie nie das Gehäuse des Gerätes.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Griffe an.
- ▶ Lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder es verstauen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Herausnehmen der fertigen Sandwiches. Das Gerät, sowie die Sandwiches sind sehr heiß.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.



Achtung! Heiße Oberfläche!

ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie das Gerät nicht ab, solange es in Betrieb ist.

ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer hitzebeständigen Unterlage.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie die Speisen nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwichmakers nicht zu zerstören.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel und spitze Gegenstände.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Erste Inbetriebnahme

- Reiben Sie einmalig die Antihafbeschichtung der Toastflächen **5/6** mit zum Kochen geeignetem Öl ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Schließen Sie das Gerät und verriegeln Sie es mit der Deckelverriegelung **3**. Diese muss spürbar am unteren Griff einrasten.
- Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten aufheizen.

HINWEIS

- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.
 - Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
 - Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

Sandwiches rösten

- 1) Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung ❸.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Indikationsleuchte „Power“ ❶ leuchtet.
- 3) Sobald das Gerät aufgeheizt ist, leuchtet die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❷.
- 4) Öffnen Sie den Deckel und legen Sie zwei vorbereitete Sandwiches auf die unteren Toastflächen ❺.
- 5) Schließen Sie den Deckel und verriegeln ihn mit der Deckelverriegelung ❸. Sollte das Sandwich zu dick sein, so dass sich die Deckelverriegelung ❸ nicht schließen lässt, entfernen Sie etwas Belag von den Sandwiches.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Entnehmen Sie die Sandwiches nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwichmakers nicht zu zerstören.
- 6) Nach ca. 3 - 5 Minuten sind die Sandwiches fertig. Diese Zeitangabe kann, je nach verwendetem Belag und persönlichem Geschmack, variieren. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die Sandwiches.
 - 7) Wenn Sie keine weiteren Sandwiches mehr zubereiten wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigen

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR

- Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.

HINWEIS

- ▶ Warten Sie mit der Reinigung nicht zu lange. Warten Sie, bis sich das Gerät soweit abgekühlt hat, dass Sie es ohne Verbrennungsgefahr anfassen können. Dann lassen sich die Lebensmittelreste besser entfernen.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie die Toastflächen **5/6** mit einem mit warmen Wasser befeuchteten Lappen ab, so dass alle Lebensmittelreste entfernt sind. Bei festgebackenen Rückständen können Sie den feuchten Lappen auf diese Stellen legen, so dass die Rückstände eingeweicht werden. Nach einiger Zeit lassen sich die Rückstände dann entfernen.

HINWEIS

- ▶ Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf den feuchten Lappen. Wischen Sie nach der Reinigung mit Spülmittel die Toastflächen **5/6** noch einmal mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab, so dass alle Spülmittelreste entfernt werden. Nach der Reinigung mit Spülmittel empfehlen wir die Toastflächen **5/6** wieder mit zum Kochen geeignetem Öl einzureiben.
- Trocknen Sie alle Teile vor dem erneuten Gebrauch gut ab.

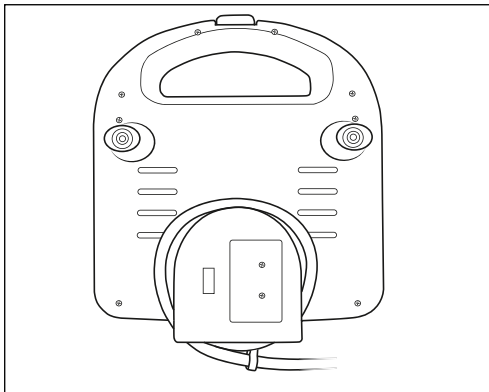
HINWEIS

Sollten Fett oder Lebensmittel in Spalten oder Ecken hereingelaufen sein, wo Sie diese nicht mit einem feuchten Tuch entfernen können, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Tupfen Sie Fett oder andere Flüssigkeiten mit einem Stück Küchenpapier ab.
- Entfernen Sie Rückstände mit einem Holzspatel oder einem kleinen Holzspieß.
- Wischen Sie dann alles noch einmal wie bereits beschrieben ab.

Aufbewahren

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung ❸.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ❶ an der Unterseite des Gerätes und fixieren Sie es mit dem Kabelclip.



- Bewahren Sie den Sandwichmaker an einem trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Sandwiches werden zu dunkel.	Die Sandwiches waren zu lange im Sandwichmaker.	Nehmen Sie die Sandwiches eher heraus.

Rezepte

Holländischer Tomatentoast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ Wasser
- ◆ Frühlingszwiebeln
- ◆ 1 mittelgroße Tomate
- ◆ Kräuterbutter
- ◆ 2 Scheiben gekochter Schinken
- ◆ Salz
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer
- ◆ 2 Scheiben junger Gouda-Käse

- 1) Waschen Sie die Frühlingszwiebeln und lassen diese anschließend abtropfen. Halbieren Sie die Frühlingszwiebeln längs und schneiden Sie diese in große Stücke. Bringen Sie das Wasser mit Salz in einem Topf zum Kochen. Geben Sie die Frühlingszwiebeln hinzu und blanchieren Sie sie etwa 1 Minute. Anschließend geben Sie die Frühlingszwiebeln in ein Sieb, übergießen Sie sie mit kaltem Wasser und lassen Sie sie abtropfen.
- 2) Waschen Sie die Tomaten und tupfen Sie sie trocken. Halbieren Sie sie und entfernen Sie die Stängelansätze. Schneiden Sie die Tomaten in Scheiben.
- 3) Bestreichen Sie eine Toastscheibe mit Kräuterbutter und legen Sie eine zusammengeklappte Scheibe Schinken auf die bestrichene Toastscheibe. Verteilen Sie die Frühlingszwiebelstücke und Tomatenscheiben darauf. Mit Salz und Pfeffer würzen.
- 4) Legen Sie die Käsescheiben auf die Toastscheibe.
- 5) Bestreichen Sie eine weitere Toastscheibe mit etwas Kräuterbutter und decken Sie Ihr Sandwich mit der bestrichenen Seite nach unten damit zu.

Italienischer Toast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 4 EL Tomatenmark
- ◆ 2 EL Mayonnaise
- ◆ Salz
- ◆ Kräuter der Provence
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer
- ◆ 1 mittelgroße Tomate
- ◆ 1 Pck. Mozzarella-Käse
- ◆ frisch gemahlener bunter Pfeffer

- 1) Verrühren Sie das Tomatenmark, die Mayonnaise, das Salz, die Kräuter der Provence und den Pfeffer miteinander. Bestreichen Sie die Toastscheiben damit.
- 2) Waschen Sie die Tomaten und tupfen Sie sie trocken. Halbieren Sie sie und entfernen Sie die Stängelansätze. Schneiden Sie die Tomaten in Scheiben.
- 3) Lassen Sie den Mozzarella-Käse in einem Sieb abtropfen und schneiden Sie ihn in Scheiben. Diese nochmals halbieren.
- 4) Die bereits bestrichene Toastscheibe wird nun mit Tomaten- und Mozzarella-scheiben belegt und mit Pfeffer bestreut.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit der anderen Toastscheibe zu.

Toast Hawaii

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 2 Scheiben Ananas (aus der Dose)
- ◆ Butter
- ◆ 2 Scheiben gekochter Schinken
- ◆ 2 Käsescheibletten

- 1) Lassen Sie die Ananas in einem Sieb abtropfen.
- 2) Bestreichen Sie nun die Toastscheibe mit Butter.
- 3) Belegen Sie die Toastscheibe mit dem Schinken und der Ananas.
- 4) Der Käse wird als letztes über die Ananas gelegt.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit einer Toastscheibe zu.

Toast Scandia

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ Dill
- ◆ 125 g Joghurt-Salat-Creme
- ◆ 1 TL Dijon-Senf
- ◆ 1 TL flüssiger Honig
- ◆ 20 g Echtlachscreme (Tube aus dem Kühlregal)
- ◆ 1 Salatgurke
- ◆ 1 Pck. Mozzarella-Käse
- ◆ 100 g Räucherlachs, in Scheiben
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer

- 1) Spülen Sie den Dill ab und tupfen Sie ihn trocken. Zupfen Sie die Spitzen von den Stängeln des Dills und hacken Sie die Spitzen.
- 2) Verrühren Sie die Joghurt-Salat-Creme mit dem Senf, dem Honig, der Lachscreme und dem Dill.
- 3) Schälen Sie die Gurke und schneiden die Enden ab. Halbieren Sie die Gurke der Länge nach und schaben Sie die Kerne mit einem Teelöffel heraus. Schneiden Sie die Gurkenhälfte in Stücke.
- 4) Lassen Sie den Mozzarella in einem Sieb abtropfen und schneiden Sie ihn in Scheiben.
- 5) Bestreichen Sie eine Toastscheibe mit Joghurt-Salat-Creme.
- 6) Legen Sie ein Gurken-Stück auf die bestrichene Toastscheibe, verteilen Sie die Lachsscheiben gleichmäßig darauf und belegen Sie die Toastscheibe mit den Käsescheiben. Schmecken Sie mit Pfeffer ab.
- 7) Decken Sie Ihr Sandwich mit einer Toastscheibe zu.

Curry-Putenbrust-Toast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 25 g Butter
- ◆ Putenbrustaufschnitt
- ◆ Pflaumen
- ◆ Cocktail-Currysauce
- ◆ Currypulver

- 1) Verrühren Sie die Butter mit der Currysauce und dem Currypulver.
- 2) Waschen Sie die Pflaumen, trocknen und entkernen Sie sie. Halbieren Sie die Pflaumen und schneiden Sie die Hälften in dünne Scheiben.
- 3) Bestreichen Sie eine Toastscheibe mit der Curry-Butter.
- 4) Belegen Sie nun die bestrichene Toastscheibe mit dem Putenbrustaufschnitt und den Pflaumenscheiben.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit einer weiteren Toastscheibe zu.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 435207_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 435207_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 435207_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

07 / 2023 · Ident.-No.: SSWM750C3-072023-1

IAN 435207_2304